

Offerta nr. ITA40088144 del 14-ott-2015
Codice cliente 28568



Per chiarimenti tecnici:

Demag Crane & Components s.r.l. • Via Archimede 45-47 • 20864 Agrate Brianza (MB)

Gilli Secondo

Alla c.a. Egr. Sig. Edoardo Mutti

Funzionario di Vendita
Tel. 348 7020461
Fax 039 6553 409
secondo.gilli@demag.it
www.demagcranes.it

NUOVA ELVA S.R.L. *
Via Baraggiola, 10

28040 VAPRIO D'AGOGNA (NO)

Per discussione commerciale:

Gilli Secondo
Funzionario di Vendita
Tel. 348 7020461
Fax 039 6553 409
secondo.gilli@demag.it
www.demagcranes.it

Si prega di verificare la correttezza dei dati

Funzionario di Vendita , 14-ott-2015

Offerta nr. ITA40088144
Codice cliente 28568

Egregio Sig. Edoardo Mutti,

Vi ringraziamo per la Vostra gentile richiesta. Sulla base delle nostre Condizioni generali di vendita vi sottoponiamo la presente offerta senza alcun impegno:

Pos		Descrizione tecnica	Prezzo unit EUR	Prezzo totale EUR
1	2 PZ	Paranco a catena DC 93010046 DC-Pro 2-250 1/1 H5 V8/2 380-415/50 Product subgroup: 5282 Sconto: 5,00 % netweight per u/m:: 22,00 kg	1.844,00	3.688,00
Prezzo di listino totale				3.688,00
Prezzo netto totale				3.503,60
Totale				<u>3.503,60</u>

Demag Cranes & Components S.r.l.
Via Archimede 45/47
20864 Agrate Brianza (MB)
Tel.: 039 65531 - Fax: 039 6553 413/411

con unico socio
Capitale sociale: EUR 3.000.000 i. v.
P. IVA 00692060965
C. F. - Registro Imprese 00768160152

Intesa San Paolo S.p.A. - Agenzia di Concorezzo
IBAN IT13 X030 6932 9810 0000 0927 151
ABI 03069 CAB 32981 C/C 00000927151 CIN X

Gottwald Port Technology e Gutter sono Divisioni di Demag Cranes & Components S.r.l. con unico socio
Società soggetta a direzione e coordinamento di Terex MHPS GmbH - Germania

Descrizione tecnica

Posizione 1

2 Paranco a catena DC DC-Pro 2-250 1/1 H5 V8/2 380-415/50

Lo scopo della fornitura standard comprende le seguenti opzioni:

- Tensione di comando a 24 V integrata
- Fine corsa di esercizio sui movimenti di salita/discesa nelle posizioni limite del gancio
- Conta ore elettronico integrato con visualizzazione mediante display
- Due velocità di sollevamento standard, principale ed ausiliaria
- La gestione elettronica della frenatura ed il principio del giunto a frizione garantiscono un alto livello di sicurezza, affidabilità della macchina e durata nel tempo
- Riduttore, freno e giunto a frizione sono privi di manutenzione fino a 10 anni,
- Nuovo occhiello di sospensione per un rapido montaggio
- Occhiello di sospensione di corto **compreso**, per ridurre la quote di ingombro C del paranco
- A scopo manutentivo, i parametri di esercizio possono essere estratti dal sistema di controllo del paranco in modalità wireless o mediante l'interfaccia di diagnostica a infrarossi
- Il "vano Service" permette di accedere sia a tutti i collegamenti elettrici principali sia al punto di lubrificazione della catena
- I collegamenti elettrici del paranco a catena sono progettati a connettori
- Semplice e rapida sostituzione del guida catena, possibile senza la rimozione di particolari del riduttore o del motore

Dati tecnici del paranco

Portata	250 kg
Corsa gancio	5,00 m
Tratti di catena	1/1
Motore paranco	ZNK 71 B 8/2
Velocità di sollevamento	ca. 8,0 / 2,0 m/min
Potenza	0,37 / 0,10 kW
Intermittenza	40 / 20 % ED
Classe FEM/ISO	2m+/M5+ (durata a pieno carico 1900 ore)
Protezione	IP 55
Classe di isolamento	F
Alimentazione	Corrente trifase
Tensione di esercizio	380-415 V
Frequenza	50 Hz
Tensione di comando	24 V

Paranco verniciato a polvere con standard (protetto contro la corrosione). Colori:

Paranco a catena	RAL 5009 blu-azzurro
Bozzello	RAL 1007 giallo
Gancio	RAL 9005 nero opaco

Altri colori disponibili a richiesta.

Corsa gancio

5,00 m di corsa gancio, compreso raccogli catena standard

Pulsantiera di comando

Con pulsantiera DSC

Offerta nr. ITA40088144 del 14-ott-2015
Codice cliente 28568



Cavo di comando

Cavo di comando standard regolabile in altezza 0,8-3,8 m
Classe di temperatura F

Forma costruttiva / Note:

Paranco a catena completo di catena e raccogliacatena montati.
Progettato per operazioni Al chiuso
Condizioni ambientali normali (ambiente industriale)
Temperature di esercizio -20 °C a 45 °C

Documentazione:

- Documentazione, dati tecnici, istruzioni di servizio e parti di ricambio in accordo alla Direttiva Macchine 2006/42/CE

Aspetti commerciali dell' offerta

Spedizione	porto franco, imballo compreso
Condizioni di pagamento:	all'ordine, già effettuato
Tempi di consegna:	I tempi di consegna sono di ca. 20 giorni lavorativi dal ricevimento dell'ordine e dalla messa a punto di tutti i dettagli tecnici e commerciali.
Controllo qualità/ Prevenzione infortuni:	La qualità dei prodotti DEMAG è garantita da un sistema di controllo della qualità ai sensi della normativa DIN ISO 9000:2000, versione 04.07.
Validità	In conseguenza della variazione prezzi della materia prima sul mercato, la presente offerta ha una validità di 4 settimane. Per ordini dopo tale periodo, ci riserviamo il diritto di revisionare il prezzo esposto.

Fare riferimento al numero dell'offerta in qualsiasi comunicazione. Ciò ci consente di essere più efficienti, garantendo una risposta più rapida alle vostre richieste.

La presente offerta richiede una conferma. Le informazioni fornite vengono utilizzate come base di calcolo. Partiamo dunque dal presupposto che esse siano complete e corrette per quanto riguarda l'applicazione prevista per il/i prodotto/i. Verificare che le informazioni siano state utilizzate correttamente e che i presupposti siano corretti.

Eventuali rese devono essere autorizzate da DEMAG, ogni reso non autorizzato sarà respinto. Il materiale potrà essere reso solo se sarà integro e nel suo imballo originale, non si accettano resi di materiali in singola manifattura. Se la merce arriva danneggiata, effettuare la segnalazione al corriere e indicare sulla bolla "ritiro con riserva". Tutto il materiale reso verrà controllato e se danneggiato Vi saranno addebitate le spese di ricondizionamento. Speriamo che la nostra offerta soddisfi le Vostre esigenze e saremmo felici di ricevere un Vostro ordine.

Demag Cranes & Components S.r.l.
Via Archimede 45/47
20864 Agrate Brianza (MB)
Tel.: 039 65531 - Fax: 039 6553 413/411

con unico socio
Capitale sociale: EUR 3.000.000 i. v.
P. IVA 00692060965
C. F. - Registro Imprese 00768160152

Intesa San Paolo S.p.A. - Agenzia di Concorezzo
IBAN IT13 X030 6932 9810 0000 0927 151
ABI 03069 CAB 32981 C/C 00000927151 CIN X

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

INFORMAZIONI GENERALI Le presenti condizioni generali di vendita sono vincolanti e costituiscono parte integrante dell'offerta, riguardano l'offerta e il servizio nella loro interezza, ivi inclusa l'erogazione di accessori, proposte e consulenze. Condizioni diverse dalle presenti sono ammesse solo ed esclusivamente se concordate e definite in modo specifico dalle Parti.

1) **OFFERTA** – Le illustrazioni, i disegni schematici e la documentazione tecnica che costituiscono parte integrante dell'offerta non hanno carattere vincolante. Tutti i disegni e le illustrazioni utilizzati dal Fornitore rimangono di sua esclusiva proprietà e non possono essere condivisi con terzi, né essere riprodotti senza un'autorizzazione scritta.

2) **FORNITURA** – La consegna include esclusivamente le parti specificate nel preventivo o nella conferma del Fornitore.

3) **TRASFERIMENTO DI RISCHI: DIRITTO DI ACQUISTO' E SPEDIZIONE** – Se non diversamente concordato per iscritto, il rischio di smarrimento o danneggiamento della merce è trasferito al Cliente e/o all'Utilizzatore secondo la resa franco spedizioniere (FCA), presso i locali del Fornitore (Incoterms 2010). A titolo di garanzia di pagamento completo del prezzo di acquisto, il diritto legale di acquisto di beni iscritti (merce) a nome di un altro non è trasferito al Cliente e/o all'Utilizzatore finché il Fornitore non avrà riscosso il pagamento dell'intera somma dovuta per la merce. Il Cliente e/o l'Utilizzatore è autorizzato ad utilizzare la merce nelle attività ordinarie o a vendere la merce a terzi. I proventi della vendita o del collocamento della merce saranno trattenuti dal Cliente e/o dall'Utilizzatore a titolo fiduciario per il Fornitore. Fino a che il Fornitore abbia riscosso il pagamento dell'intera somma dovuta, il Cliente e/o l'Utilizzatore trattiene la merce a titolo di depositario di fiducia per il Fornitore e assicurerà la merce contro tutti rischi per il valore totale di sostituzione della stessa. Il diritto del Cliente e/o dell'Utilizzatore di possesso e vendita della merce decade automaticamente qualora il Cliente e/o l'Utilizzatore diventi insolvente o oggetto di procedure fallimentari, di insolvenza o simili; effettui una cessione dei beni a beneficio dei creditori o non sia in grado di estinguere i debiti contratti e scaduti. Con l'annullamento del diritto di possesso, il Fornitore e i suoi rappresentanti hanno facoltà di accedere ai locali del Cliente e/o dell'Utilizzatore o di terzi per riappropriarsi della merce in qualsiasi momento. Qualora il Cliente e/o l'Utilizzatore metta a pegno o garanzia beni che non sono stati pagati per intero, tutte le somme dovute dal Cliente e/o dall'Utilizzatore divengono immediatamente pagabili ed esigibili. Qualora una parte della presente clausola divenga nulla o inattuabile, le sue disposizioni saranno attuate nella massima misura consentita dalla legge e la nullità o inattuabilità non inficerà la validità e attuabilità delle altre disposizioni contemplate da questo paragrafo.

4) **TEMPI DI CONSEGNA; RITARDI E ACCETTAZIONE**– Il termine di consegna è calcolato in giorni lavorativi e inizia il giorno in cui si raggiunge un accordo completo su ogni dettaglio dell'offerta, nonché il completamento tempestivo e puntuale di tutti gli obblighi spettanti al Cliente e/o all'Utilizzatore, come ad es. la consegna di documenti dalle autorità, dei documenti amministrativi necessari, l'evidenza dell'apertura di un fido e, in ogni caso, non prima della data in cui il Fornitore riceve la prima rata di pagamento secondo la scadenza prevista all'ordinazione. In ogni caso, i termini si considerano soddisfatti contestualmente alla notifica che la merce è pronta anche se la merce non può essere spedita immediatamente o il servizio non può essere prontamente erogato per ragioni che esulano dal Fornitore. Il fornitore non è responsabile dei ritardi dovuti a cause di forza maggiore o ad altri eventi che esulano dal suo controllo, alla mancata consegna di materiale da parte dei subfornitori, a restrizioni sul lavoro, a ritardi o ostacoli alla spedizione. Qualora il Fornitore non sia in condizione di ottemperare ai propri obblighi nei tempi previsti a causa del verificarsi di circostanze impreviste che coinvolgono il Fornitore stesso o i suoi vendor o sub-fornitori non contrastabili dal Fornitore nonostante l'attuazione delle due diligence necessarie (ad es. guerre, insurrezioni, atti divini, catastrofi naturali, incidenti, interruzioni di lavoro, scioperi, ritardi nella fornitura delle materie prime o di semilavorati essenziali, serrate), la scadenza sarà prorogata di un periodo equivalente alla cessazione dell'ostacolo maggiorato di un altro ragionevole periodo di tempo. I danni diretti o indiretti causati dalla mancata osservanza dei termini di consegna non saranno riconosciuti in nessuna circostanza. Le condizioni di cui sopra non sono attribuibili al Fornitore, anche qualora il ritardo fosse stato già in atto. Se la spedizione è ritardata per richiesta del Cliente e/o dell'Utilizzatore e se il ritardo perdura per un mese dopo la preparazione della fornitura, il Fornitore ha facoltà di imputare al Cliente e/o all'Utilizzatore i costi di stoccaggio pari al 5% dell'importo della fornitura per un periodo aggiuntivo che non superi i 2 mesi trascorsi i quali il Fornitore può cambiare corso e decidere di modificare le modalità di consegna ed esercitare il diritto di adeguare il prezzo e i tempi di consegna. In caso di richiesta di annullamento del contratto, il Fornitore ha il diritto di non accettare l'annullamento dell'ordine, compresa la riserva di ottenere il risarcimento dei danni incorsi o che potrebbe incorrere. Nel caso in cui il Fornitore decida di accogliere l'annullamento dell'ordine, le spese di seguito indicate saranno comunque imputate al Cliente e/o all'Utilizzatore a titolo di indennizzo: se la richiesta di annullamento è stata spedita entro un mese dalla data dell'ordine, il Cliente e/o l'Utilizzatore pagherà il 40% del prezzo della fornitura e se la richiesta di annullamento perviene nell'arco di tre mesi dalla data dell'ordine, il Cliente e/o l'Utilizzatore pagherà fino al 60% della fornitura. Gli ordini aventi per oggetto "Macchine speciali" non possono essere annullati dopo l'accettazione se non dal Fornitore stesso. "Macchine speciali" indica prodotti che si differenziano dalle specifiche standard del Fornitore, che hanno un mercato limitato o che sono caratterizzati da specifiche tecniche per determinate applicazioni. Il Fornitore godrà del diritto di determinare, a sua sola discrezione, se i macchinari debbano essere considerati "speciali". La merce deve essere accettata anche se presenta difettosità non essenziali, senza pregiudicare i diritti di cui al par. 5. Il Cliente e/o l'Utilizzatore conviene ad ispezionare la merce immediatamente alla consegna e a dare notifica scritta al Fornitore delle eventuali non-conformità o dei difetti, pena la confisca dei

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

beni (in ogni caso entro 8 giorni dalla data di consegna). Il Cliente e/o l'Utilizzatore prende atto che il mancato invio di un reclamo entro il termine summenzionato e l'utilizzo della merce costituiscono un atto di accettazione della stessa. Al ricevimento dell'avviso, si applicano le disposizioni dell'articolo seguente che disciplina diritti, obblighi e responsabilità delle parti relativamente a non-conformità o difetti; rimane inteso che il rifiuto della richiesta da parte del Cliente e/o dell'Utilizzatore non determina in nessun caso la responsabilità del Fornitore per danni o perdite accidentali o conseguenti di qualsivoglia natura.

5) **GARANZIA** – Il Fornitore offre una garanzia di 12 mesi sui macchinari a partire dalla data di consegna o di collaudo, se del caso, a spese del Fornitore, e si impegna a riparare o sostituire gratuitamente e a condizioni di porto franco, in base al suo solo giudizio, eventuali parti che presentino difetti riconducibili alla produzione o a scarsa qualità. Tali difetti devono essere segnalati entro il periodo di tempo specificato nell'articolo 1495 del Codice Civile. I costi di manodopera e trasporto, nonché di viaggio e ispezione in loco saranno quindi sostenuti dal Cliente e/o dall'Utilizzatore. Le parti sostituite diventano proprietà del Fornitore. Ciò fatto, eventuali responsabilità successive per danni diretti o indiretti sono escluse e la presente garanzia non potrà essere invocata nel caso in cui guasti, interruzioni ecc. derivino da non-conformità con le istruzioni operative e di manutenzione fornite dal Fornitore, dalla gestione scorretta delle macchine, dall'impiego di lubrificanti non idonei, da lavori preparatori, opere di posa e applicazioni irregolari, dall'impiego di acqua sabbiosa contenente corpi estranei e reagenti chimici ed elettrici. La presente garanzia non copre parti soggette a usura normale, quali ad es. funi, lastre per valvole, cinghie, materiali isolanti, guarnizioni e molle. Le riparazioni eseguite in garanzia non interrompono il periodo di garanzia. Tutte le indicazioni di peso sono approssimative e non costituiscono impegni vincolanti per il Fornitore. Per le parti di impianti indicate come estranee alla produzione del Fornitore e in ogni caso per i motori a combustione valgono le stesse garanzie che il Fornitore accetta dal proprio Vendor per il Cliente e/o l'Utilizzatore. Non possono essere apportate modifiche alle macchine o agli impianti forniti se non con il pieno consenso del Fornitore. Diversamente, il Fornitore è sollevato da qualsiasi conseguenza e responsabilità. 12 mesi dopo la spedizione del materiale, non è consentita nessuna azione di rivendicazione nei confronti del Fornitore. Il Fornitore non risponde di danni risultanti da modifiche o riparazioni inappropriate effettuate dal Cliente e/o dall'Utilizzatore o da terzi senza l'autorizzazione del Fornitore stesso.

6) **PAGAMENTO** – Tutti i pagamenti dovranno essere effettuati in contante, senza alcuna deduzione, per rimessa all'ufficio del Fornitore, secondo la modalità concordata dallo stesso Fornitore nella conferma d'ordine. **Tutte le spese bancarie relative alle condizioni di pagamento concordate saranno sempre ed esclusivamente responsabilità del Cliente. Eventuali metodi e commissioni bancarie diverse dovranno essere concordati e autorizzati per iscritto dal Fornitore. In mancanza di ciò, il Fornitore avrà diritto di imputare al Cliente qualsiasi commissione bancaria incorsa.** In caso di ritardo nel pagamento, a partire dalla data di scadenza, saranno addebitati gli interessi a favore del Fornitore conformemente all'art.5, par. 2 del Decreto Legislativo no. 231 del 9 ottobre 2002, fatto salvo il diritto di comprovare danni maggiori. L'interesse sarà applicato in conseguenza del semplice ritardo senza obbligo di preavviso formale. Eventuali deduzioni per commissioni di mora dovute all'amministrazione del Cliente e/o dell'Utilizzatore saranno liquidate contestualmente all'ultima rata. Qualora il pagamento sia in ritardo o il credito sia compromesso a causa del deterioramento della solvibilità del Cliente e/o dell'Utilizzatore, il Fornitore ha il diritto di esigere il pieno pagamento delle somme dovute a prescindere dall'effettiva data di scadenza del pagamento, senza pregiudicare, in ogni caso, il diritto che gli spetta di rescindere il contratto conformemente all'art.1186 del Codice Civile. Inoltre, in caso di controversia, il Cliente e/o l'Utilizzatore effettueranno i pagamenti alla scadenza e non avranno diritto a trattenute d'imposta sui pagamenti per commissioni di qualsivoglia ragione. In ogni caso il mancato pagamento e/o il ritardo di pagamento della fattura autorizza il Fornitore a sospendere l'erogazione del servizio concordato senza danni a carico dello stesso. **Inoltre il Fornitore ha facoltà di esercitare il diritto di ricorrere a qualsivoglia altra misura riparatoria consentita dalla legge e di compensare crediti e debiti senza limitazioni.**

7) **Imposte e dazi** – Se non diversamente dichiarato, i prezzi si intendono esclusi imposte e dazi di qualsiasi natura. Il Cliente sarà responsabile solo della compilazione della dichiarazione dei redditi e del pagamento di eventuali tasse e dazi, ivi inclusi quelli applicabili per l'esportazione dei prodotti venduti. Il Cliente e/o l'Utilizzatore conviene sul fatto di manlevare e tenere indenne il Fornitore da ogni altra imposta o dazio applicabili all'ordine di acquisto. Le imposte che dovrebbero essere applicate anche dopo la vendita, il noleggio o l'utilizzo dei prodotti saranno corrisposte esclusivamente dal Cliente e/o dall'Utilizzatore o, in alternativa, quest'ultimo invierà al Fornitore una dichiarazione di esenzione, secondo quanto richiesto dall'autorità fiscale competente, in cui si dichiara che la vendita, il noleggio o l'utilizzo non è soggetto a nessun tipo di tassazione.

8) **INSTALLAZIONE** – Laddove il Fornitore effettui l'installazione, questi invierà personale specializzato o un'officina autorizzata e il Cliente e/o l'Utilizzatore metterà a disposizione l'attrezzatura (apparecchi di sollevamento, pesi di prova, ecc.) in caso questa non sia fornita in dotazione dal Fornitore. Il personale specializzato o l'officina autorizzata saranno inviati quando il Cliente e/o l'Utilizzatore annuncerà che tutto il necessario (incluse le fondamenta) è pronto per avviare le operazioni di montaggio. Il tempo in cui il personale specializzato o l'officina autorizzata sarà assente dagli uffici del Fornitore sarà addebitato al Cliente e/o all'Utilizzatore. Su richiesta del Cliente e/o dell'Utilizzatore, il personale specializzato o l'officina autorizzata potrà fare gli straordinari nei giorni festivi e nei giorni lavorativi oltre il normale orario di 8 ore, secondo gli aumenti previsti per legge in caso di lavoro straordinario. Il tempo di lavoro sospeso dovuto a circostanze che esulano dal controllo del Fornitore sarà calcolato a spese

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

del Cliente e/o dell'Utilizzatore, anche nel caso in cui il costo dell'installazione sia imputato a tariffa forfetaria. Il montaggio sarà considerato completo anche se il Cliente e/o l'Utilizzatore, per casi imprevisi, non siano in grado di effettuare il collaudo (per mancanza di elettricità o altre cause).

9) **COLLAUDO** – Il collaudo sarà effettuato dal Fornitore presso la sede del Cliente che dovrà informare il Fornitore della data di collaudo con un preavviso di almeno due settimane; entro tale data il Cliente e/o l'Utilizzatore sottoporrà al Fornitore le condizioni ottimali di collaudo e, se necessario, fornirà i pesi necessari alle operazioni di collaudo. Qualora il Cliente e/o l'Utilizzatore richieda di effettuare un test, essi non saranno in alcun modo autorizzati a ritardare il pagamento all'esito del collaudo. In ogni caso, il collaudo dovrà essere effettuato entro due mesi dalla consegna; in mancanza di ciò, la fornitura si considererà completata da un punto di vista amministrativo in quanto l'erogazione del servizio è terminata e il pagamento è esigibile.

10) **MODIFICHE** – A prescindere dalle disposizioni di cui all'articolo 5, il Fornitore si riserva il diritto, a sua sola discrezione, di apportare modifiche ai particolari costruttivi e all'assetto che comportino un miglioramento a ciò che è stato fornito o ulteriormente trattato. Qualora, in virtù della garanzia, il Cliente e/o l'Utilizzatore richieda dei test di controllo, essi avranno luogo a spese dello stesso entro 8 giorni dallo start-up. Dopo tale termine la fornitura sarà considerata collaudata in via definitiva.

11) **ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ GENERALE** – Fatto salvo quanto diversamente contemplato nelle presenti Condizioni, il Fornitore non si accolla nessuna responsabilità in relazione a inconvenienti o a danni diretti o indiretti a persone o cose, causati da qualsivoglia ragione. La responsabilità del Fornitore è attribuibile esclusivamente in base alle clausole precedenti. Essa esclude pertanto i diritti non coperti dal suddetto ambito di responsabilità e, in ogni caso, il diritto all'indennizzo di danni di qualsiasi natura, inclusi, senza limitazioni, i danni e le perdite accidentali, conseguenti, o di altro tipo, compresi i costi del personale, perdite dovute all'utilizzo di altri macchinari, riparazioni effettuate da altre parti, lesioni personali, danni morali o esistenziali, rendimento o lavoro inadeguato, penalità di qualsiasi tipo, perdite derivanti dal mancato impiego di personale o dalla non conformità di prodotti e componenti alle normative vigenti, a prescindere dalla base giuridica da cui hanno origine e in particolare dall'impossibilità, dalla condotta scorretta, dalla violazione positiva del contratto e dalla negligenza nella stipula dello stesso.

12) **Anti-Corruzione: controlli sulle esportazioni** – L'Acquirente, anche a nome di terzi ad esso attribuibili o società correlate, conviene ad osservare tutte le normative di legge vigenti, incluse, senza limitazioni, le leggi contro la corruzione dei pubblici ufficiali e la corruzione commerciale. L'Acquirente dichiara e garantisce che osserverà, insieme alle parti terze sopra menzionate che contraggono lo stesso obbligo, tutte le restrizioni vigenti sulle esportazioni, le sanzioni economiche, gli embarghi e le leggi concernenti l'esportazione, la riesportazione, la distribuzione e la vendita dei Prodotti, inclusi senza limitazioni, le leggi degli Stati Uniti d'America sul Controllo delle Esportazioni, i regolamenti, le politiche e le ordinanze di volta in volta emanate. L'Acquirente dichiara e garantisce che né egli stesso né le summenzionate parti terze esporteranno o riesporteranno i Prodotti direttamente in Sudan, a Cuba, in Iran o verso un altro paese per il quale le leggi statunitensi vigenti richiedono una licenza di esportazione o un'altra forma di approvazione, o verso paesi e persone nei confronti dei quali vige il divieto di esportazione o ri-esportazione in virtù di leggi o regolamenti o ordinanze del governo statunitense. Il mancato rispetto delle leggi e dei regolamenti vigenti da parte dell'Acquirente in merito a embargo, sanzioni, esportazione e re-importazione costituirà motivo di rescissione immediata del presente contratto. Fatto salvo quanto diversamente contenuto in eventuali altri accordi tra Fornitore e/o Utilizzatore o in qualsiasi altro documento (inclusi i termini e le condizioni di acquisto) o strumento relativi alla merce, il Fornitore non si conformerà alle richieste di boicottaggio di qualsivoglia paese o giurisdizione, eccetto nel caso in cui ciò sia richiesto da e non sia in contrapposizione con la legge degli Stati Uniti d'America.

13) **VARIE** – Sono validi solo gli obblighi messi per iscritto da entrambe le parti. Nel caso di invalidità di singole clausole contrattuali, le rimanenti clausole conservano il loro carattere vincolante. Una clausola considerata nulla deve essere sostituita da una valida che sia il più simile possibile all'intento economico della clausola divenuta nulla. È fatto divieto al Cliente e/o all'Utilizzatore di cedere il presente contratto per qualsiasi ragione e in qualsiasi forma.

14) **FORO COMPETENTE E DIRITTO** – Eventuali controversie concernenti il contratto stipulato tra il Fornitore e il Cliente saranno disciplinate dal diritto italiano corrente e presentate al Tribunale di Monza, anche in deroga alle disposizioni di cui agli Articoli 32, 35 e 36 del Codice di Procedura Civile e non sarà possibile afferire ad autorità giudiziarie di altri luoghi, neanche per garanzia o correlazione di causa.

15) **RECLAMI** – Gli eventuali reclami devono essere presentati entro 8 giorni dalla data di consegna dei materiali.

16) **INDENNIZZO DA PARTE DEL CLIENTE E/O UTILIZZATORE** – Con il presente il Cliente e/o l'Utilizzatore conviene a manlevare e tenere indenne il Fornitore rispetto a qualsiasi perdita o danno diretto o indiretto risultante o in qualche modo correlato all'esecuzione del contratto o alla fornitura della merce. Qualora il Cliente e/o l'Utilizzatore non ottemperi ad uno degli obblighi contemplati nel presente paragrafo o accordo, il Cliente e/o Utilizzatore conviene a corrispondere al Fornitore tutti i costi, le spese e gli onorari dei legali sostenuti dal Fornitore al fine di stabilire o dare seguito ai diritti ad egli spettanti ai sensi del

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

presente paragrafo o accordo. Le disposizioni del presente paragrafo si aggiungono agli altri diritti o obblighi sanciti nel presente accordo.

17) **ORGANIZZAZIONE, GESTIONE E CONTROLLO AI SENSI DEL DECRETO LEGISLATIVO 231/01** – Il Cliente e/o l'Utilizzatore dichiara di essere a conoscenza delle disposizioni e del contenuto del Decreto Legislativo no. 231/01 ; di non essere mai stato coinvolto in procedimenti penali relativi ai reati contemplati nel Decreto, di rispettarne le condizioni e di conformarsi a qualsiasi disposizione in esso contenuta. Il Cliente e/o l'Utilizzatore, a proprio titolo, a nome delle società controllate, dei propri dipendenti, subfornitori, agenti e operatori ausiliari, conviene a rispettare precisamente le disposizioni del Decreto e a non intraprendere condotte che esporrebbero il Fornitore a procedimenti, sanzioni o perdite di benefici in conformità con il Decreto. Il Cliente e/o l'Utilizzatore conviene altresì a manlevare e ritenere indenne il Fornitore da costi, spese, ammende, richieste e altre forme di responsabilità in cui il Fornitore stesso potrebbe incorrere come conseguenza diretta o indiretta di una violazione del Decreto perpetrata dal Cliente o dalle sue controllate, dai suoi subfornitori, fornitori, agenti, collaboratori, dipendenti, rappresentanti o dal personale ausiliario dello stesso.

Demag Cranes & Components S.r.l con unico socio

Cliente

Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 cod. civ. le Parti approvano specificatamente le clausole di cui sopra, qui di seguito richiamate e riassunte:

3) Trasferimento di rischi, diritto di acquisto e spedizione, 4) tempi di consegna, ritardi ed accettazione , 6) pagamento, 7) imposte e dazi, 11) Esclusione di responsabilità generale, 14) foro competente e diritto, 16) indennizzo da parte del cliente e/o utilizzatore.

Demag Cranes & Components S.r.l con unico socio

Cliente
